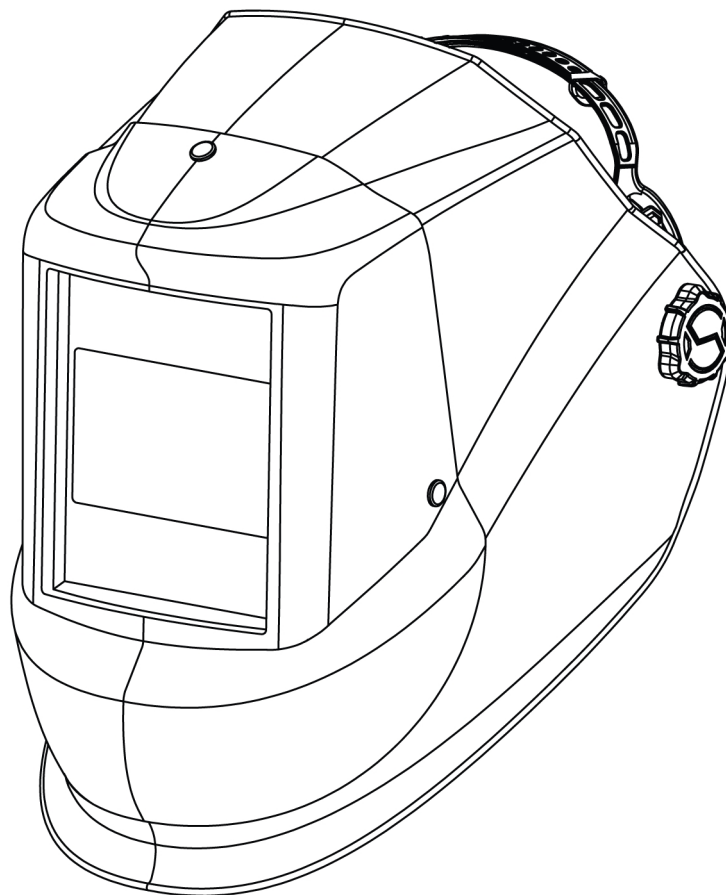




L30



Přilba pro laserové svařování

Návod k použití a seznam náhradních dílů

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY A UJISTĚTE SE, ŽE JIM ROZUMÍTE. USCHOVEJTE TUTO PŘÍRUČKU K BUDOUCÍMU POUŽITÍ.

Kompletní uživatelskou příručku
najdete na adrese:

Číslo příručky: 0448 730 001
Datum revize: 2025-11-07
Číslo revize: C
Jazyk: Čeština





EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to the Council Directive (EU) 2016/425 entering into force 9 March 2016
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Type of equipment

Welding Helmet

Type designation

L30 Laser Welding Helmet

0700 700 100

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorized representative established within the EEA**Name, address, and telephone No:**

ESAB AB

Lindholmsallén 9, Box 8004
402 77 Gothenburg, Sweden

Phone: +46 (0) 31 50 90 00

The following harmonized standard in force within the EEA has been used in the design:

EN ISO 16321-1:2022 Eye and face protection for occupational use. Part 1: General requirements

EN ISO 16321-2:2021 Eye and face protection for occupational use. Part 2: Additional requirements for protectors used during welding and related techniques

EU Type Examination Certificate and Test Certificates issued by:

ECS GmbH – European Certification Service

Hüttfeldstrasse 50
73430 Aalen, Germany

Notified body number 1883

Performed and issued the EU type-examination certificate C4236.1ESAB

Expiry 2029/12/25

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date

Signature

Position

2025-07-10

Peter Burchfield

General Manager /
Equipment Solutions

CE 2025

1	BEZPEČNOST	4
1.1	Vysvětlení symbolů	4
1.2	Bezpečnostní opatření	4
1.3	Kalifornský návrh 65 – výstraha	8
2	ÚVOD	9
2.1	Použité značky a normy	9
3	TECHNICKÉ ÚDAJE	10
4	INSTALACE	11
4.1	Nastavení náhlavního kříže	11
4.2	Instalace volitelné lupy	12
5	OBSLUHA	13
5.1	Ovládací prvky přilby	13
5.2	Ovládání variabilní clony	13
5.3	Režimy napájení	14
6	SERVIS	15
6.1	Čištění zařízení	15
6.2	Nasad'te zpět vnitřní sklo	15
6.3	Výměna baterie	16
	NÁHRADNÍ DÍLY	17

1 BEZPEČNOST

1.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu se symboly používají v následujícím významu: Znamená Pozor! Buďte pozorní!



NEBEZPEČÍ!

Označuje bezprostřední nebezpečí. Pokud se mu nevyhnete, povede k okamžitému a vážnému zranění osob nebo smrti.



VAROVÁNÍ!

Označuje potenciální nebezpečí, které může vést ke zranění osob nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečí, které může vést k méně závažnému zranění osob.



VAROVÁNÍ!

Před používáním si přečtěte návod k obsluze a snažte se mu porozumět, řiďte se všemi výstražnými štítky, bezpečnostními předpisy zaměstnavatele a bezpečnostními listy (SDS).



1.2 Bezpečnostní opatření



VAROVÁNÍ!

Tato bezpečnostní opatření slouží k ochraně vaší osoby. Shrnují bezpečnostní informace z referencí uvedených v části Další bezpečnostní informace. Před prováděním jakýchkoli instalačních nebo provozních postupů si pečlivě přečtěte níže uvedená bezpečnostní opatření a také všechny další příručky, bezpečnostní listy, štítky apod. Nedodržení bezpečnostních opatření může způsobit zranění nebo smrt.



CHRAŇTE SEBE I JINÉ

Některé postupy svařování, řezání a drážkování jsou hlučné a vyžadují ochranu sluchu. Oblouk, stejně jako slunce, vyzařuje ultrafialové (UV) záření a může poranit pokožku a oči. Horký kov může způsobit popáleniny. Školení pro správné používání postupů a vybavení je nezbytné pro zabránění nehodám. Z toho důvodu:

1. Používejte svařovací přilbu opatřenou filtrem se správným odstínem za účelem ochrany tváře a zraku při svařování nebo přihlížení.
2. V jakémkoli pracovním prostoru mějte vždy nasazeny ochranné brýle, a to i v případě, že je potřeba také obličejový štít a brýle svářečské kukly.
3. Při provádění operací nebo jejich sledování používejte obličejový štít se správným filtrem a krycími deskami pro ochranu očí, obličeje, krku a uší před jiskrami a paprsky. Varujte okolostojící osoby, aby se nedívaly do oblouku a nevystavovaly se působení paprsků elektrického oblouku nebo horkého kovu.
4. Noste dlouhé ohnivzdorné rukavice, těžkou košili s dlouhými rukávy, kalhoty bez manžet, vysoké boty a svářečskou kuklu nebo přilbu jako ochranu, abyste byli chráněni před paprsky oblouku a horkými jiskrami nebo horkým kovem. Také ohnivzdorná zástěra může být žádoucí ochranou před vyzařovaným teplem a jiskrami.
5. Horké jiskry nebo kov se mohou dostat do vyhrnutých rukávů, manžet kalhot nebo do kapes. Rukávy a límce je nutno ponechat zapnuté a na přední straně oděvu nesmí být žádné otevřené kapsy.

6. Chraňte ostatní pracovníky před paprsky oblouku a horkými jiskrami vhodnou ohnivzdornou přičkou nebo závěsy.
7. Při odštěpování strusky nebo broušení si nasadte horní ochranné brýle přes spodní ochranné brýle. Odštěpnutá struska může být horká a doletět daleko. Okolostojící osoby musejí mít také nasazeny horní ochranné brýle přes spodní ochranné brýle.



POŽÁRY A EXPLOZE

Horko z plamenů a oblouků mohou založit požáry. Horká struska nebo jiskry mohou také způsobit požáry a exploze. Z toho důvodu:

1. Chraňte sebe i ostatní před létajícími jiskrami a horkým kovem.
2. Odstraňte všechny hořlavé materiály dostatečně daleko z dosahu pracovního prostoru nebo je zakryjte nehořlavým ochranným krytem. K hořlavým materiálům patří dřevo, látky, piliny, tekutá a plynná paliva, rozpouštědla, laky a potahovaný papír apod.
3. Horké jiskry nebo horký kov mohou propadnou prasklinami nebo škvírami v podlahách nebo otvorech zdí a stát se příčinou skrytého doutnajícího požáru nebo požárů na nižších patrech. Ujistěte se, že jsou takovéto otvory chráněny před horkými jiskrami a kovem.
4. Nesvařujte, neřezejte ani neprovádějte žádné jiné horké práce, dokud nebude obrobek dokonale očištěn, tak aby na obrobku nezůstaly žádné pátky, z nichž by mohly unikát hořlavé nebo toxické výpary. Nepracujte na uzavřených kontejnerech, mohou vybuchnout.
5. Mějte po ruce hasicí vybavení pro okamžité použití – například zahradní hadici, vědro s vodou, kbelík s pískem nebo přenosný hasicí přístroj. Ujistěte se, že přístroj umíte používat.
6. Nepoužívejte zařízení mimo jmenovitý rozsah. Například přetížený svařovací kabel se může přehřát a představovat riziko požáru.
7. Po dokončení operací prozkoumejte pracovní prostor a ujistěte se, že nikde nejsou horké jiskry ani horký kov, které by se později mohly stát příčinou požáru. V případě potřeby použijte sledovače požárů.



ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Kontakt s elektrickými díly a zemí pod proudem může způsobit závažné zranění nebo úmrtí. NEPOUŽÍVEJTE střídavý svařovací proud (AC) ve vlhkých oblastech, na místech s omezenou možností pohybu nebo s nebezpečím pádu. Z toho důvodu:

1. Ujistěte se, že je rám napájecího zdroje (šasi) připojen k systému uzemnění přívodního napájení.
2. Připojte obrobek ke správnému elektrickému uzemnění.
3. Připojte pracovní kabel k obrobku. Chybné nebo vůbec neprovedené připojení může vás i ostatní vystavit riziku smrtelného úrazu elektrickým proudem.
4. Používejte dobře udržované vybavení. Vyměňte opotřebované nebo poškozené kabely.
5. Udržujte vše v suchu – pracovní prostor, kabely, držák hořáku/elektrody a napájecí zdroj.
6. Ujistěte se, že jsou všechny části vašeho těla izolovány od obrobku i od země.
7. Nestoupejte přímo na kov ani na uzemnění, když pracujete na místech s prostorovým omezením nebo v oblasti, kde je vlhko: stůjte na suchých deskách nebo na izolační plošině a noste boty s gumovou podrážkou.
8. Než zapnete napájení, navlékněte si suché rukavice, které nemají díry.
9. Napájení vypněte ještě předtím, než si sundáte rukavice.
10. Konkrétní doporučení ohledně uzemnění naleznete v normě ANSI/ASC Z49.1. Neplette si pracovní vodič s uzemňovacím kabelem.



ELEKTRICKÁ A MAGNETICKÁ POLE

Mohou být nebezpečná. Elektrický proud protékající jakýmkoli vodičem způsobuje vznik místních elektrických a magnetických polí (EMF neboli elektromagnetická pole). Svařovací a řezací proud vytváří elektromagnetická pole okolo svařovacích kabelů a svařovacích strojů. Z toho důvodu:

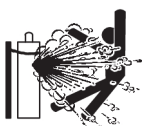
1. Svářeči s kardiostimulátorem se musí před svářením obrátit na svého lékaře. Elektrická a magnetická pole mohou ovlivňovat funkci některých kardiostimulátorů.
2. Elektrická a magnetická pole mohou mít jiné neznámé vlivy na zdraví.
3. Je třeba, aby svářeči dodržovali následující opatření a minimalizovali vliv elektromagnetických polí:
 - a) Ved'te trasu kabelů elektrody a pracovních kabelů stejně. Pokud je to možné, zajistěte je páskou.
 - b) Nikdy nenamotávejte hořák nebo pracovní kabel na tělo.
 - c) Nezdřijte se mezi hořákem a pracovními kabely. Ved'te trasu kabelů na jedné straně svého těla.
 - d) Připojte pracovní kabel k obrobku co nejbližší ke svařovanému místu.
 - e) Zdřijte se co nejdále od zdroje pro svařování a kabelů.



ZPLODINY A PLYNY

Zplodiny a plyny mohou způsobit nepříjemné pocity nebo přímo poškozená, zvláště pokud vznikají v uzavřených prostorách. Ochranné plyny mohou způsobit udušení. Z toho důvodu:

1. Kryjte si hlavu před výpary. Nevdechujte zplodiny a plyny.
2. Vždy zajistěte odpovídající ventilaci pracovního prostoru, buď přirozenými nebo mechanickými prostředky. Nesvařujte, neřezejte ani nedrážkujte materiály, jako je galvanizovaná ocel, nerezová ocel, měď, zinek, olovnaté beryllium nebo kadmium, pokud není zajištěna pozitivní mechanická ventilace. Nevdechujte plyny z těchto materiálů.
3. Nepoužívejte nedaleko provozů, kde probíhá odmašťování a nástřik. Horko nebo oblouk mohou reagovat s výpary s obsahem sloučenin chlóru a uhlovodíků a vytvořit fosgen, což je vysoce toxický plyn, a také další dráždivé plyny.
4. Pokud se u vás během činnosti projeví dočasné podráždění očí, nosu nebo krku, znamená to, že je ventilace nedostatečná. Zastavte práci a podnikněte příslušné kroky ke zlepšení ventilace pracovního prostoru. Pokud fyzické nepohodlí přetrvává, nepokračujte v práci.
5. Konkrétní doporučení ohledně ventilace naleznete v normě ANSI/ASC Z49.1.
6. VAROVÁNÍ: Tento produkt při použití ke svařování nebo řezání produkuje zplodiny nebo plyny, které jsou ve státě Kalifornie známy jako příčina vrozených vad a v některých případech i rakoviny (Kalifornský kodex o zdraví a bezpečnosti, par. 25249.5 a další)



MANIPULACE S TLAKOVOU LAHVÍ

Pokud se s tlakovými lahvemi manipuluje nesprávně, mohou se protrhnout a může z nich prudce uniknout plyn. Náhlé roztržení ventilu tlakové lahve nebo odpouštěcího zařízení může způsobit zranění nebo smrt osob. Z toho důvodu:

1. Skladujte tlakové lahve mimo dosah tepla, jisker a plamenů. Nikdy nepůsobte na lahev obloukem.
2. Při procesu používejte správný plyn a použijte správný regulátor na snížení tlaku, který je určen pro použití z tlakové lahve s plynem. Nepoužívejte adaptéry. Udržujte hadice a armatury v dobrém stavu. Při montáži regulátoru na tlakovou lahev s plynem dodržujte pokyny k použití od výrobce.
3. Tlakové lahve vždy zajistěte ve vzpřímené poloze nebo je připevněte pomocí popruhů na vhodné příruční vozíky, pojezdy, lavice, zeď, sloupek nebo regály. Tlakové lahve nikdy neupevňujte na pracovní stoly ani na konstrukce, kde by se lahve mohly stát součástí elektrického okruhu.
4. Pokud se tlakové lahve nepoužívají, ponechávejte ventily zavřené. Není-li připojen regulátor, mějte na lahvi nasazen ochranný kryt. Zabezpečte a přesouvejte lahve pomocí vhodných příručních vozíků.



POHYBLIVÉ ČÁSTI

Pohyblivé části, jako jsou ventilátory, rotory a pásy mohou způsobit zranění. Z toho důvodu:

1. Udržujte všechny dveře, panely, chrániče a kryty zavřené a zajištěné.
2. Před montáží nebo připojením jednotky vypněte motor nebo podavače.

3. Pouze proškolený personál smí v případě potřeby odstraňovat kryty za účelem údržby a odstraňování poruch.
4. Aby se předešlo náhodnému zapnutí vybavení během servisu, odpojte kabel z akumulátoru záporný pól (-).
5. Zajistěte, aby se do dosahu pohyblivých částí nedostaly ruce, vlasy, volné oblečení a nástroje.
6. Po dokončení servisu a před začátkem sváření vraťte všechny panely nebo kryty na místo a zavřete všechny dveře.



VAROVÁNÍ!

PÁD ZAŘÍZENÍ MŮŽE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ

- Pro zvedání jednotky používejte výhradně zvedací oko. NEPOUŽÍVEJTE pojezdové ústrojí, tlakové lahve s plynem ani žádné jiné příslušenství.
- K podepření a zvednutí jednotky používejte zařízení s odpovídající kapacitou.
- Použijete-li ke zvednutí jednotky vysokozdvizný vidlicový vozík, dbejte, aby byly vidlice dostatečně dlouhé a sahaly až za protější stranu jednotky.
- Při práci ze vzduchu udržujte kabely a šňůry mimo dosah pohyblivých vozidel.



VAROVÁNÍ!

ÚDRŽBA VYBAVENÍ

Chybná nebo nesprávná údržba vybavení může mít za následek vážný úraz či smrt. Z toho důvodu:

1. Vždy zajistěte, aby instalaci, odstraňování problémů a údržbu prováděl kvalifikovaný personál. Neprovádějte jakoukoli elektrickou práci, pokud k této práci nemáte kvalifikaci.
2. Před prováděním jakékoli údržby uvnitř napájecího zdroje odpojte napájecí zdroj od přívodního elektrického napájení.
3. Údržbu kabelů, uzemňovacího vodiče, připojení, napájecí šňůry a přívodu napájení provádějte v souladu s bezpečnými pracovními postupy. Nepoužívejte jakékoli příslušenství v případě poruchy.
4. Nepoužívejte jakékoli vybavení či příslušenství k jiným účelům, než ke kterým jsou určeny. Příslušenství udržujte v bezpečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, jako jsou pece, vlhkého prostředí, jako jsou kaluže s vodou, oleje či maziv, prostředí koroze či špatných povětrnostních podmínek.
5. Udržujte bezpečnostní zařízení a kryty skříní na svém místě a v dobrém stavu.
6. Příslušenství používejte pouze pro zamýšlený účel. Neprovádějte na něm jakékoli úpravy.

**VAROVÁNÍ!**
KRITÉRIA SVÁŘEČSKÉ PŘILBY

1. Ochrana podle normy Z87.1 se poskytuje pouze v případě, že je zajištěno sestavení produktu podle pokynů výrobce.
2. Ochrana očí před částicemi letícími vysokou rychlostí, která je nasazena na standardní optické brýle, může přenášet nárazy, což vytváří riziko pro uživatele.
3. Pokud za písmenem úrovně nárazu následuje písmeno „T“, můžete ji použít k ochraně proti částicím letícím vysokou rychlostí při extrémních teplotách. Pokud za písmenem úrovně nárazu nenásleduje písmeno „T“, měli byste ochranu očí používat pouze pro ochranu proti částicím letícím vysokou rychlostí při pokojové teplotě.
4. Před každým použitím je nutné celou ochranu vizuálně zkontrolovat.
5. Tato ochrana je vhodná pro velikost hlavové části 1-M.
6. Ochrana může ovlivnit rozpoznání barev a/nebo detekci signálního světla.
7. Ochrany, které byly vystaveny nárazu, se nesmí používat a musí být zlikvidovány a vyměněny.
8. Pokud se symboly úrovně nárazu na krytu a filtru neshodují, pak je nutné doplnit ochranu očí podle nižší úrovně.
9. Ochranu odpovídající číslům kódovým číslům/písmenům 7, 9, CH poskytuje sestava ochrany očí pouze tehdy, pokud jsou příslušné symboly stejné jak na krytu, tak na rámečku.
10. Produkt není vhodný pro použití při řízení vozidel a v silniční dopravě.

**UPOZORNĚNÍ!**
DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Další informace týkající se bezpečnostních postupů u zařízení pro obloukové svařování naleznete v brožůře „Precautions and Safe Practices for Arc, Cutting and Gouging“ (Bezpečnostní opatření a postupy při obloukovém svařování, řezání a drážkování, formulář 52-529, kterou si můžete vyžádat u dodavatele.

Doporučujeme vám následující publikace:

- ANSI/ASC Z49.1 - "Safety in Welding and Cutting"
- AWS C5.5 - "Recommended Practices for Gas Tungsten Arc Welding"
- AWS C5.6 - "Recommended Practices for Gas Metal Arc welding"
- AWS SP - "Safe practices" - Reprint, Welding Handbook
- ANSI/AWS F4.1 - "Recommended Safe Practices for Welding and Cutting of Containers That Have Held Hazardous Substances"
- OSHA 29 CFR 1910 - "Safety and health standards"
- CSA W117.2 - "Code for safety in welding and cutting"
- NFPA Standard 51B, "Fire Prevention During Welding, Cutting, and Other Hot Work"
- CGA Standard P-1, "Precautions for Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders"
- ANSI Z87.1, "Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices"

1.3 Kalifornský návrh 65 – výstraha

**VAROVÁNÍ!**

Svařovací nebo řezací vybavení produkuje zplodiny nebo plyny, které jsou ve státě Kalifornie známy jako příčina vrozených vad a v některých případech i rakoviny. (Kalifornský kodex o zdraví a bezpečnosti, část 25249.5 a další)

**VAROVÁNÍ!**

Tento produkt vás může vystavit působení látek, které jsou ve státě Kalifornie známy jako příčina vrozených vad a jiných poškození reprodukčního systému. Po použití si umyjte ruce.

Další informace naleznete na webové stránce www.P65Warnings.ca.gov.

2 ÚVOD

L30 je přilba pro laserové svařování určená pro použití ve většině svařovacích procesů.

ESAB nabízí řadu přídatných zařízení pro svařování a osobních ochranných prostředků. Informace pro objednávání vám poskytne váš lokální prodejce ESAB nebo naše webová stránka.

2.1 Použité značky a normy

Nastavitelný ztmavovací filtr s laserovou ochranou

16321 ESAB W2.5/3/3.5/4/5 V2 900-1080 D LB7 IR LB8 CE

ESAB W2.5/3/3.5/4/5 S 900-1080 OD7 C5 PS3 ISO 19818-1 ESAB

Ochranný kryt (uhlíkový)

16321 ESAB W15 900-1100 nm D LB7 IR LB8 CE

ESAB AS/NZS 1337.1 B 1000-1100 OD7 C5 PS3 ISO 19818-1 ESAB E

podle normy EN 207:2017 pro:

900–1100 nm	Použitelný rozsah vlnové délky laseru
ESAB	Výrobce
D LB7	Klasifikace ochrany proti laseru LB7 pro režim „D“ (režim CW) podle normy EN 207:2017, body 3.3, Tabulka 1 a 6.1
IR LB8	Klasifikace ochrany proti laseru LB8 pro režim „I“ (režim HPP) „R“ (režim Q) podle normy EN 207:2017, body 3.3, tabulka 1 a 6.1
CE	CE v souladu s nařízením o osobních ochranných pomůckách (EU) 2016/425, článek 17 vyžadovaný pro produkty kategorie II.

Písmeno „D“ označuje CW laser s délkou impulsu > 0,25 s.

Písmeno „I“ označuje pulsní laser s délkou impulsu mezi 1 μs a 0,25 s.

Klasifikace LB specifikuje prahovou hodnotu poškození filtračního materiálu při maximálním výkonu nebo energetické hustotě.

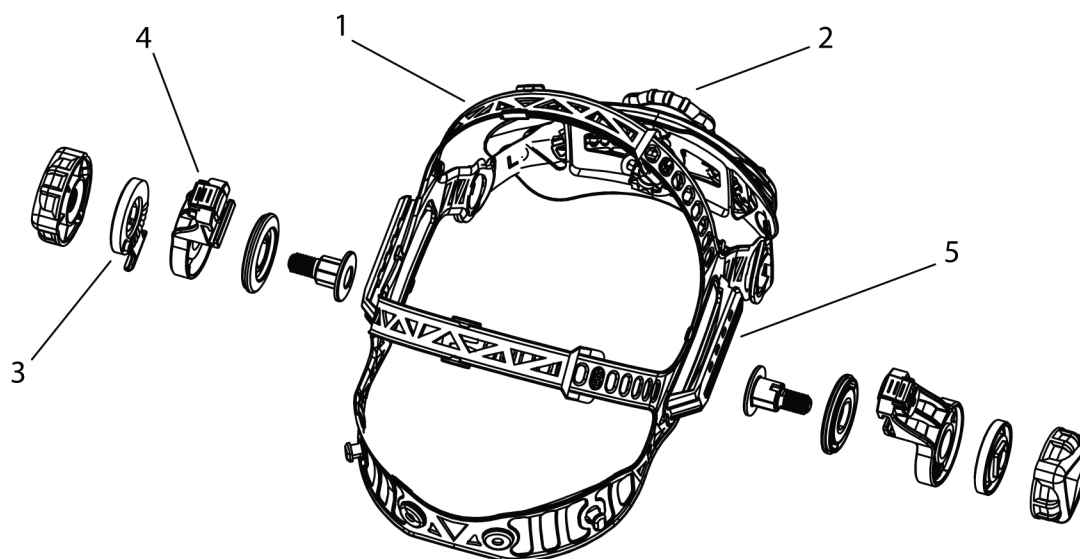
Přilba nejen absorbuje (filtruje) laserové světlo dané vlnové délky, ale je také schopna odolat přímému zásahu laserem, bez narušení nebo tavení, po stanovenou dobu >5 s v režimu CW nebo po dobu 50 impulsů (viz příloha: zpráva o zkoušce).

3 TECHNICKÉ ÚDAJE

Skořepina přilby	Nylon
Rozměry filtru	114 × 133 × 9 mm (4,5 × 5,25 × 0,35")
Oblast průhledu	100 × 60 mm (3,94" × 2,36")
Přední deska skořepiny	Uhlíkové vlákno
Filtr	LCD s laserovým filtrem
Počet clon	W2,5~5
Indikátor slabé baterie	ANO
Přenos viditelného světla	25 % (W2,5)
	15 % (W3)
	10 % (W3,5)
	5 % (W4)
	2 % (W5)
Propustnost pro červené světlo (650 nm)	>15 %
Vlnová délka 900-1000 nm	OD6+
Vlnová délka 1000-1080 nm	OD7+
Vlnová délka při 1064 nm	OD10+
Nastavitelný filtr ztmavení (XA-1005LP) 900-1080 nm	D LB7 IR LB8 CE
Ochranný štít (uhlík) 900-1100 nm	D LB7 IR LB8 CE
Vnější ochranné sklo	114 × 133 × 1 mm (4,49 × 5,24 × 0,04")
Vnitřní ochranné sklo	105,8 × 65,8 × 1 mm (4,16 × 2,59 × 0,04")
Provozní teplota	-10 °C až 65 °C (14 °F až 149 °F)
Skladovací teplota	-20 °C až 85 °C -4 °F až 185 °F (-4 °F až 185 °F)
Záruka	1 rok
Certifikace	EN 207:2017 EN ISO 16321-1:2022 EN ISO 16321-2:2021 AS/NZS 1337.1:2010 AS/NZS 1338.1:2010 AS/NZS ISO 19818.1:2023

4 INSTALACE

4.1 Nastavení náhlavního kříže



K dispozici jsou čtyři nastavení náhlavního kříže: hloubka, koruna/obvod, úhel přilby a vzdálenost od přilby k obličeji.

Nastavení hloubky

- 1) Pokud je náhlavní kříž na hlavě umístěn příliš vysoko nebo příliš nízko, upravte popruhy (1), které vedou přes horní část hlavy.
 - a) Uvolněte konec kříže vytlačením pojistného kolíku ven z otvoru v kříži.
 - b) Podle potřeby posuňte obě části pásu na větší nebo menší šířku.
 - c) Zasuňte pojistný čep do nejbližšího otvoru.

Úprava koruny/obvodu

- 1) Otočte knoflíkem (2) na zadní straně náhlavního kříže tak, aby byl obvod náhlavního kříže větší nebo menší.

To lze provést při nasazené přilbě a umožňuje to snadné nastavení mikro úrovně napětí, aby přilba pevně držela na hlavě, aniž by byla příliš těsná.

Nastavení úhlu přilby

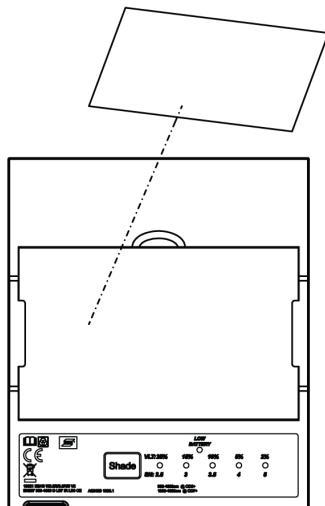
- 1) Nastavení sklonu se nachází na pravé straně přilby. Povolte pravý regulátor napětí náhlavního kříže (3) a nastavte páku (4) dopředu nebo dozadu do požadované polohy.
- 2) Znovu utáhněte pravý regulátor napětí náhlavního kříže.

Nastavení vzdálenosti

- 1) Stiskněte a podržte posuvník (5) na obou stranách a posuňte náhlavním křížem v přilbě dozadu či dopředu.
- 2) Ujistěte se, že je posuvník zajištěn zpět do správné polohy a že vzdálenost mezi sklem a oběma očima je stejná, aby bylo zajištěno správné vidění.

4.2 Instalace volitelné lupy

- 1) Zasuňte lupy do držáků pro uchycení přílby plochou stranou lupy směrem k filtru.
- 2) Zarovnejte lupy se sestavou filtru.



5 OBSLUHA

Obecná bezpečnostní nastavení týkající se manipulace se zařízením naleznete v kapitole **BEZPEČNOST** této příručky. Důkladně si ji přečtěte, než začnete zařízení používat!

5.1 Ovládací prvky přilby

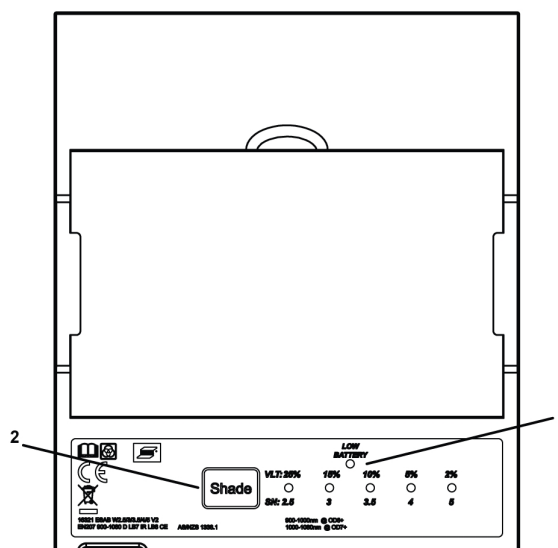


POZOR!

V souladu s normou EN207 NENÍ filtr snímatelný ani vyměnitelný.

Popis informačního panelu

- 1 Indikátor slabé baterie
Indikátor se rozsvítí červeně, když je baterie téměř vybitá. Jakmile se rozsvítí kontrolka LED, VYMĚŇTE jednu baterii CR2032.
- 2 Ovládání variabilní clony



5.2 Ovládání variabilní clony



POZOR!

V souladu s normou EN207 NENÍ filtr snímatelný ani vyměnitelný.

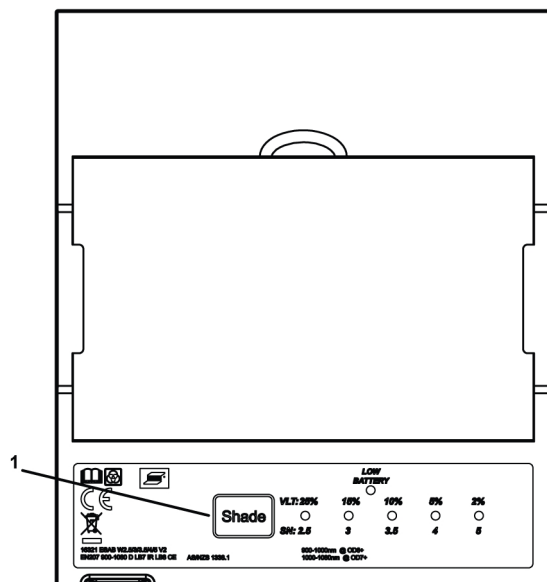
Tato přilba je vybavena nastavitelným stínítkem, které umožňuje uživatelům nastavit tmavost filtru podle jejich pohodlí a na základě aktivity laserového svařovací.



POZOR!

NEJEDNÁ se o automatický filtr ztmavení, protože filtr zůstává ve zvoleném tmavém stavu.

- 1) Stisknutím tlačítka „SHADE“ (clona) osvětlíte požadované nastavení na stupnici LED. Filtr ztmavne do této clony.



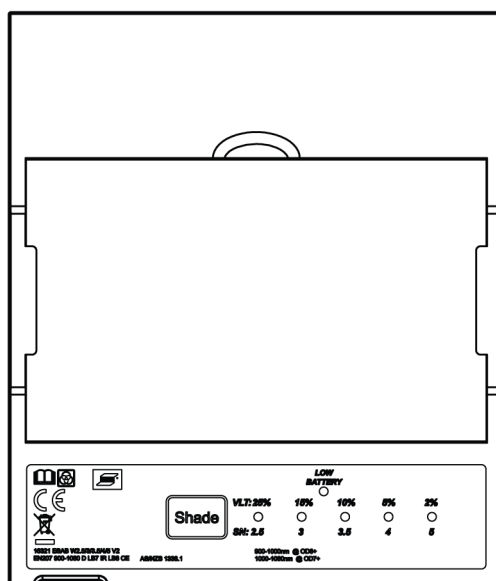
5.3 Režimy napájení

Filtr má tři režimy napájení: režim spánku (vypnuto), pohotovostní režim a zapnuto. Když je okolní světlo slabé (méně než 3 luxy), sklo automaticky přejde do režimu spánku.

Pokud okolní světlo překročí 10 luxů (přibližně jako standardní osvětlení kanceláře), sklo se automaticky přepne do pohotovostního režimu a je připraveno ke svařování. Sklo využívá solární články pro napájení v pohotovostním režimu.

Filtr se ihned po ukončení laserového svařování vrátí do pohotovostního režimu a poté přejde do režimu spánku, pokud je okolní osvětlení slabé (méně než 3 luxy).

Uložte helmu do přiloženého látkového sáčku, aby se maximalizovala životnost baterie.



6 SERVIS



UPOZORNĚNÍ!

Opravy a elektrické práce musí provádět autorizovaný servisní technik ESAB. Používejte pouze originální náhradní díly ESAB.



POZOR!

Pravidelná údržba je důležitá pro bezpečný a spolehlivý provoz.

Přilba vyžaduje minimální údržbu. Pro nejlepší výkon však přilbu po každém použití vyčistěte.

6.1 Čištění zařízení



POZOR!

Nepoužívejte rozpouštědla nebo abrazivní čisticí prostředky.



POZOR!

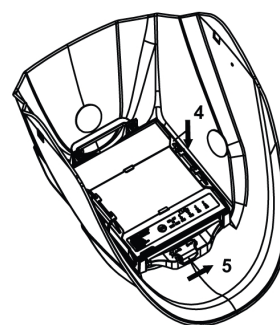
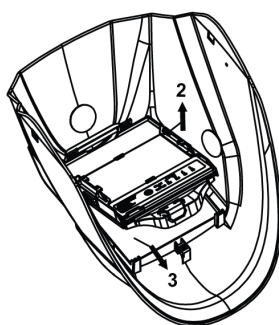
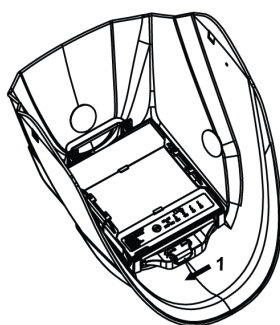
Neponořujte filtr do vody.

- 1) Přilbu čistěte otřením měkkým, suchým hadříkem.
 - a) Otrete krycí čočky měkkým hadříkem navlhčeným slabým mýdlovým roztokem. Nechte uschnout na vzduchu.
- 2) Občas je třeba ochranné čočky očistit jemným otřením měkkým, suchým hadříkem.

6.2 Nasadíte zpět vnitřní sklo

Pokud je sklo vnitřního krytu poškozené, vyměňte je.

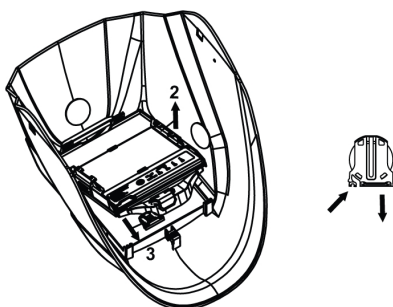
- 1) Zevnitř skořepiny přilby posuňte zámek rámu filtru doleva, čímž odemknete sestavu filtru. Rám filtru **NELZE** odmašťovat.
- 2) Zvedněte spodní část sestavy rámu.
- 3) Sejměte ochranné sklo a nainstalujte nové.
- 4) Vraťte sestavu rámu do spuštěné/zavřené polohy.
- 5) Posunutím zámku rámu doprava zajistěte sestavu filtru na místě.



6.3 Výměna baterie

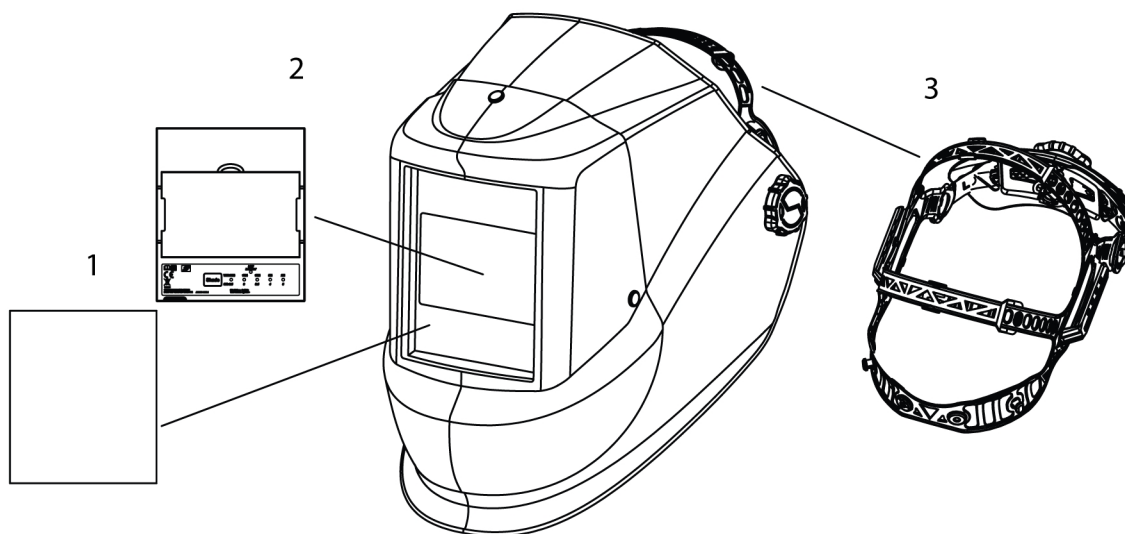
Přilba je napájena jednou lithiovou baterií 2032 a indikátor slabé baterie se rozsvítí, když zbývají 2–3 dny životnosti baterie. Pokud je baterie téměř vybitá, nainstalujte novou lithiovou baterii CR2032.

- 1) Zevnitř skořepiny přilby posuňte zámek rámu filtru doleva, čímž odemknete sestavu filtru. Rám filtru **NELZE** odmašťovat.
- 2) Zvedněte spodní část sestavy rámu a otočte ji směrem ven, abyste získali přístup k pouzdru baterie.
- 3) Stiskněte jeden konec pouzdra na baterie a vytáhněte držák baterií ven.
- 4) Vložte novou baterii stranou „+“ směrem k uživatelskému rozhraní filtru a znovu vložte držák baterie.
- 5) Spusťte sestavu rámu dolů a posunutím zámku rámu doprava sestavu filtru zajistěte na místě.



PŘÍLOHA

NÁHRADNÍ DÍLY



Item	Ordering no.	Denomination
1	0700 700 102	Outer protection lens
2	0700 700 103	Inner protection lens
3	0700 700 101	Headgear
	0700 000 084	Magnifying lens +1.0 Diopter
	0700 000 085	Magnifying lens +1.5 Diopter
	0700 000 086	Magnifying lens +2.0 Diopter
	0700 000 087	Magnifying lens +2.5 Diopter



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



ESAB AB
Lindholmsallén 9
Box 8004
402 77 Gothenburg
Švédsko
Telefon +46 (0) 31 50 90 00

ESAB Corporation
2800 Airport Road
Denton, TX 76207
USA
Telefon +1 800 378 8123

ESAB Holdings Ltd
322 High Holborn
WC1V 7 PB
Londýn, Velká Británie
Telefon +44 (0) 1992 768515

Kontaktní informace naleznete na adrese esab.com

manuals.esab.com

